

81'246
I-67



НОВЕМИ МОВИ

74235

ISSN 1817-8510 (Print)
ISSN 2616-776X (Online)

4

2020

жовтень
листопад
грудень



UNICHECK



81'246
I-67

УДК 378.147

ISSN 1817-8510 (Print)
ISSN 2616-776X (Online)

Засновник –
КИЇВСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ
ЛІНГВІСТИЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ

РЕДАКЦІЙНИЙ КОЛЕКТИВ:

Головний редактор –
докт. пед. наук, проф. Черниш В. В.

Заступник головного редактора –
канд. пед. наук, доц. Писанко М. Л.

Відповідальний секретар –
Жевняк Н. А.

ЧЛЕНИ РЕДКОЛЕГІЇ:

- Бігич О. Б. – докт. пед. наук, проф.
Київський національний лінгвістичний університет, Україна
- Задорожна І. П. – докт. пед. наук, проф.
Тернопільський національний педагогічний університет імені Володимира Гнатюка, Україна
- Зєня Л. Я. – докт. пед. наук, доц.
Київський національний лінгвістичний університет, Україна
- Клоуберт Т. – доктор філософії, проф.
Католицький університет, м. Айхштетт-Інгольштадт, Німеччина
- Коваль Т. І. – докт. пед. наук, проф.
Київський національний лінгвістичний університет, Україна
- Кресні К. А. – доктор філософії, проф.
Йоркський університет, м. Торонто, Канада
- Лабінська Б. І. – докт. пед. наук, проф.
Чернівецький національний університет імені Юрія Федьковича, Україна
- Морріс-Адамз М. – доктор філософії
Астонський університет, м. Бірмінгем, Сполучене Королівство Великої Британії та Північної Ірландії
- Морська Л. І. – докт. пед. наук, проф.
Львівський національний університет імені Івана Франка, Україна
- Ніколаєва С. Ю. – докт. пед. наук, проф.
Київський національний лінгвістичний університет, Україна
- Паршикова О. О. – докт. пед. наук, проф.
Київський національний лінгвістичний університет, Україна
- Тарнопольський О. Б. – докт. пед. наук, проф.
Дніпропетровський університет імені Альфреда Нобеля, Україна
- Хутц М. – доктор філософії, проф.
Педагогічний університет, м. Фрайбург, Німеччина
- Черноватий Л. М. – докт. пед. наук, проф.
Харківський національний університет імені Василя Назаровича Каразіна, Україна

ІНОЗЕМНІ МОВИ

IM ENGLISH
FRANÇAIS
DEUTSCH
ESPAÑOL

FOREIGN LANGUAGES

Науково-методичний журнал

№ 4 (104) 2020

Виходить 4 рази на рік

Заснований у березні 1995 року

Журнал перереєстрований МОН України як наукове фахове видання 21.12.2015 (Наказ № 1328).

Рішенням Атестаційної колегії Міністерства освіти і науки України (Додаток 9 до Наказу МОН України № 358 від 15.03.2019) журнал включено до Категорії Б Переліку наукових фахових видань України.

Затверджено вченою радою Київського національного лінгвістичного університету (протокол № 9 від 22.12.2020 р.)

ЗМІСТ

МЕТОДИКА НАВЧАННЯ ІНОЗЕМНИХ МОВ І КУЛЬТУР У ЗАКЛАДАХ ВИЩОЇ ОСВІТИ

Шповковий В. М., Лазер-Паньків О. В., Шповкова Т. А. Зміст латинськомовної лінгвістичної компетентності майбутніх філологів – фахівців з іноземних мов 3
Филипська В. І. Забезпечення ефективного коригувального зворотного зв'язку між викладачем та студентом у процесі вивчення іноземної мови 11

МЕТОДИКА НАВЧАННЯ ПЕРЕКЛАДУ В ЗАКЛАДАХ ВИЩОЇ ОСВІТИ

Король Т. Г. Переклад промов ted talks як автентичний груповий проект: із досвіду реалізації та оцінювання 17

СУЧАСНІ ТЕХНОЛОГІЇ НАВЧАННЯ ІНОЗЕМНИХ МОВ І КУЛЬТУР

Конотоп О. С. Огляд масових відкритих онлайн-курсів для формування і розвитку критичного мислення студентів 26

МЕТОДИЧНА СКАРБНИЧКА ВИКЛАДАЧА ІНОЗЕМНИХ МОВ І КУЛЬТУР

Бігич О. Б. Самостійна робота студентів з вибіркової дисципліни «Сучасні засоби навчання іспанської мови в закладі середньої освіти» в умовах дистанційного навчання 34
Подосиннікова Г. І., Ковтун Т. В. Формування англomовної лексичної компетентності на матеріалі ідіом в учнів 9 класу закладів загальної середньої освіти 41
Fedorenko, L. Digitale Testübungen für autonomes Lernen und die Kontrolle der Lernleistungen von Germanistikstudierenden zum Thema „Deutsche Romantik“ 48
Melnyk, Ye. Une scénario du travail avec une vidéo authentique «Déboulonner des statues: points de vue» 54
Коломієць Л. П. Розробка бінарного уроку з іноземної мови (англійська та німецька) для учнів 8 класу 59

КОНСУЛЬТАЦІЇ РЕЦЕНЗІЇ ОГЛЯДИ

Карабан В. І. Уперше всесвітньовідома перекладознавча енциклопедія – українською мовою. Рецензія 63

128-будинок бібліотеки

К. тисел- N 72-2020

<p>Контакти редакції: 03150, Київ, вул. Велика Васильківська, 73, Київський національний лінгвістичний університет, кафедра методики викладання іноземних мов й інформаційно-комунікаційних технологій. Тел.: 044 529 83 26; електронна адреса: fl@knl.u.edu.ua Сайт: fl.knl.u.edu.ua</p>	<p>Відповідальність за вірогідність фактів, цитат, власних імен та інших відомостей несуть автори публікацій. Редакція не завжди поділяє точку зору авторів публікацій.</p>	<p>Київ 2020</p>	<p>Видавничий центр КНЛУ Комп'ютерна верстка Тетяна Ільницька Свідоцтво про реєстрацію КВ № 7259 від 05.05.2003 р. Формат 60x84/8. Умовн. друк. арк. 7,08. Наклад 200 пр.</p>	<p>Виготовлювач ТОВ «Видавництво «Ліра-К» Свідоцтво про внесення до державного реєстру ДК №3981 від 15.02.2011 р.</p>	<p>Передплатний індекс журналу «ІНОЗЕМНІ МОВИ» 74235</p>
---	---	-----------------------------	---	---	---

Київський національний
лінгвістичний університет
Ідентифікаційний код 02125289
БІБЛІОТЕКА

Founded by
KYIV NATIONAL LINGUISTIC UNIVERSITY

EDITORIAL TEAM:

Chief Editor –
Habilitation Doctor of Pedagogy, Full Professor
Valentyna Chernysh

Deputy Editor-in-Chief –
Doctor of Pedagogy, Associate Professor
Maria Pysanko

Editor Assistant –
Zhevniak N. A.

EDITORIAL BOARD:

- Oksana Bigych** – Habilitation Doctor of Pedagogy, Full Professor
Kyiv National Linguistic University, Ukraine
- Iryna Zadorozhna** – Habilitation Doctor of Pedagogy, Full Professor
Volodymyr Hnatiuk Ternopil National Pedagogical University, Ukraine
- Liubov Zienia** – Habilitation Doctor of Pedagogy, Associate Professor
Kyiv National Linguistic University, Ukraine
- Tetyana Kloubert** – Doctor of Philosophy, Professor
The Catholic University of Eichstätt-Ingolstadt, Germany
- Tamara Koval** – Habilitation Doctor of Pedagogy, Full Professor
Kyiv National Linguistic University, Ukraine
- Karen A. Krasny** – Doctor of Philosophy, Associate Professor
York University, Toronto, Canada
- Bogdana Labinska** – Habilitation Doctor of Pedagogy, Full Professor
Yuriy Fedkovych Chernivtsi National University, Ukraine
- Muna Morris-Adams** – Doctor of Philosophy
Aston University, Birmingham, the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
- Liliya Morska** – Habilitation Doctor of Pedagogy, Full Professor
Ivan Franko National University of Lviv, Ukraine
- Sofia Nikolaeva** – Habilitation Doctor of Pedagogy, Full Professor
Kyiv National Linguistic University, Ukraine
- Olena Parshykova** – Habilitation Doctor of Pedagogy, Full Professor
Kyiv National Linguistic University, Ukraine
- Oleg Tarnopolsky** – Habilitation Doctor of Pedagogy, Full Professor
Alfred Nobel Dnipro University, Ukraine
- Matthias Hutz** – Doctor of Philosophy, Professor
Freiburg Pedagogical University, Germany
- Leonid Chernovatyi** – Habilitation Doctor of Pedagogy, Full Professor
Vasyl Nazarovych Karazin Kharkiv National University, Ukraine

ISSN 1817-8510 (Print)
ISSN 2616-776X (Online)

FOREIGN LANGUAGES

INOZEMNI MOVY

A scientific and methodological journal

Issue No. 4 (104) 2020

The journal was founded on March 1995 and is published 4 times a year.

This journal was re-registered by the Ministry of Education and Science of Ukraine as a scientific and professional periodical (Decree No 1328 dated 21 December 2015). The journal was re-registered by Decree of the Ministry of Education and Science of Ukraine No.358 dated 15.03.2019 as a B-category Ukrainian academic journal.

The publication of this issue was approved by the Academic Council of Kyiv National Linguistic University on 27.08.2020.

TABLE OF CONTENTS

TEACHING FOREIGN LANGUAGES AND CULTURES IN HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS	
Shovkovyj, V., Lazer-Pankiv, O., Shovkova, T. Content of latin linguistic competence of prospective philologists - specialists in foreign languages 3	
Fylypska, V. Providing effective corrective feedback between a teacher and a student in process of foreign language learning 11	
LANGUAGE INTERPRETER AND TRANSLATOR TRAINING IN HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS	
Korol, T. Ted talks translation as an authentic group project: a case study of implementation and assessment 17	
MODERN EDUCATIONAL TECHNOLOGIES FOR TEACHING FOREIGN LANGUAGES AND CULTURES	
Konotop, O. Mass open online courses for student's critical thinking formation and development as the basis for strategic competence 26	
THE FOREIGN LANGUAGE AND CULTURE TEACHER'S TREASURE CHEST	
Bigych, O. Independent students' studying within elective course "Modern means of Teaching Spanish" in terms of distant training 34	
Podosynnikova, H., Kovtun, T. Secondary school students' English lexical competence development based on idioms 41	
Fedorenko, L. Digital exercises for autonomous learning and monitoring students' achievements of learning for students of German studies on the topic «German romanticism» 48	
Melnyk, Y. Scenario of working with the authentic video <i>Destruction of monuments: points of view</i> 54	
Kolomiets, L., Horodilova, T. Scenario of an extracurricular bilingual English-German lesson "Environment Protection: Rubbish Recycling" 59	
REVIEWS AND CRITIQUES	
Karaban, V. First world encyclopedia on Translation. Review 63	

Editorial contacts: Kyiv National Linguistic University 73, Velyka Vasylkivska Str., office 126 Kyiv 03150, Ukraine E-mail: fl@knl.u.edu.ua Tel.: +380 44 529 83 26 Web-site: fl.knl.u.edu.ua	The authors are solely responsible for the veracity, accuracy and completeness of the facts, proper names, quotations, references, and other data in the submitted manuscripts. The opinions expressed in the articles in this journal do not necessarily represent the editorial views.	Kyiv 2020	Certificate of state registration: KB7259 dated 5 May 2003. Page size: 60x84/8. Number of quires: 7,08. Number of copies printed: 200.	Kyiv National Linguistic University	The journal subscription number: 74235
--	--	----------------------	---	--	--